



RAPPORT D'ACTIVITÉS

---

2017 - 2018

*« Une jeunesse outillée, un avenir pour la société demain ! »*

## **CENTRE D'AIDE À LA RÉUSSITE ET AU DÉVELOPPEMENT (CARD)**

3225, Boul. des Trinitaires local. 1  
Montréal, Québec  
H4E 2S4

Tél. (514) 759-6366

Fax (514) 759-6367

Courriel : [info@reussite-developpement.com](mailto:info@reussite-developpement.com)

Site : [www.reussite-developpement.com](http://www.reussite-developpement.com)

## TABLE DE MATIÈRES

|  |        |
|--|--------|
| 1. Mot du président .....  | 4      |
| 2. Mot de la directrice .....  | 5      |
| 3. Présentation du CARD .....  | 6      |
| 3.1 Structure .....  | 6      |
| 3.2 Le Conseil d'administration .....  | 6      |
| 3.3 L'équipe du CARD .....   | 6      |
| 3.4 Les membres et bénévoles .....   | 7      |
| 4. Les services et activités .....   | 7      |
| 4.1 Le soutien à la réussite éducative.....  | 7      |
| 4.1.1 Aide aux devoirs et leçons (AADL).....                                       | 8      |
| 4.1.2 Club de Jeux - Lecture / Atelier de cuisine, de création et expression ..... | 9      |
| 4.2 Le Programme Estival : Sorties thématiques et éducatives.....                  | 9      |
| 4.3 L'intervention de Milieu .....   | 10     |
| 4.3.1 Petit - déjeuner du CARD.....  | 11     |
| 4.3.2 Activités familiales .....   | 12     |
| 5. Vie Associative - Concertation - Formation Continue .....                       | 13     |
| 6. Activités d'autofinancement .....   | 14     |
| 7. Implications communautaire et sociale.....                                      | 14     |
| 8. Collaborations avec la communauté .....   | 15, 16 |
| 9. Conclusion.....   | 17     |

## 1. MOT DU PRÉSIDENT

C'est en ma qualité de président du Conseil d'administration du Centre d'aide à la réussite et au développement CARD que je fais une rétrospective sur ce qui s'est passé au cours de la dernière année.

L'année 2017-2018 a été pour le CARD une année extraordinaire! J'ai souvent entendu dire : " Même si la nuit est longue, le jour finit toujours par se lever".

Au CARD, ce jour s'est levé au cours de la dernière année avec : l'augmentation de notre financement à la mission par le Ministère de l'Éducation, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche; le développement de nouveaux projets, le lancement des activités d'autofinancement, et bien d'autres.

Chaque année nos partenaires et collaborateurs sont présents. Cette année encore, nous avons pu compter sur leur investissement et leur professionnalisme et ce, dans différents projets et activités.

Le Conseil d'administration et le personnel ont poursuivi attentivement les objectifs de nos deux programmes majeurs qui sont : le programme de soutien à la réussite éducative des jeunes et l'accompagnement des parents ainsi que le programme estival avec les sorties thématiques et éducatives.

La gratuité de nos activités, principalement de nos activités estivales (camp d'été), est importante pour nous. Plusieurs familles du quartier ont profité de 5 semaines d'activités gratuites. Le Conseil d'administration soutient cette approche dont a fait preuve le CARD dans le soutien et l'accompagnement des familles et des jeunes de notre quartier, comme dans toutes les autres activités d'ailleurs. Cette approche s'inscrit dans le cadre de la vision et de la mission du CARD qui visent à contribuer à l'amélioration de la qualité et des conditions de vie des jeunes et familles de Saint-Paul-Émard. Nous offrons l'opportunité à chaque jeune de profiter de l'été, de s'amuser tout en faisant des apprentissages. Telle est l'essence même des nos sorties estivales, appelées Camp d'été CARD par nos participants.

Au nom du Conseil d'administration, je tiens à féliciter et remercier tous les partenaires financiers et les collaborateurs du CARD pour leur soutien et leur implication.

A l'équipe du CARD, employés et bénévoles, je dis également merci pour leur enthousiasme et le travail réalisé dans tous les programmes et les projets dont les grandes lignes sont retracées dans ce rapport annuel.

Je vous souhaite une agréable lecture.

Fabrice Kamion Ng.  
Président du conseil d'administration

## 2. MOT DE LA DIRECTRICE

L'année 2017-2018 a été bien remplie et marquée par de nombreux accomplissements. C'est un travail réalisé grâce à l'implication et le soutien de tous !

Cette édition du rapport annuel aux membres et aux partenaires est inspirée par notre vision, qui est de devenir votre maison d'aide à la réussite et au développement offrant des activités conçues avec vous et pour vous.

L'accompagnement à la réussite éducative de nos jeunes et le soutien aux parents demeurent un souci constant dans le développement de nos activités. Malgré les ressources financières et humaines limitées, cette année encore, le CARD a su marqué, le cœur, l'intelligence et la vie de plusieurs dans le quartier.

En réponse aux besoins des jeunes et des parents de Saint-Paul-Émard, les pages qui suivent décrivent comment notre équipe contribue à leur persévérance, leur réussite et leur développement. Nous pouvons être fiers du travail accompli et il est digne d'être mis en évidence.

En faisant une rétrospective, c'est avec humilité et satisfaction que nous regardons le chemin parcouru. Nous sommes encouragés et prêts à relever les défis des années futures.

La réussite éducative des jeunes, le soutien aux parents, les relations interculturelles et l'intégration réussie des familles immigrantes sont nos priorités. Comme plusieurs autres organismes et partenaires, le CARD apporte une réponse de qualité dans notre communauté.

Chers parents, bénévoles, partenaires nous avons encore besoin de vous ! Rappelez-vous toujours que votre confiance, votre temps, votre expertise et votre argent font la différence. Plusieurs jeunes et familles peuvent être soutenus grâce à vous.

Les besoins des jeunes et des parents de Saint-Paul/Émard sont nombreux. Malgré l'augmentation de notre financement à la mission, les ressources financières et humaines sont toujours limitées. Notre équipe fournit l'énergie et la créativité nécessaires pour se montrer toujours plus présente, efficace et innovante pour mieux les aider. Parlez-en autour de vous pour accroître le nombre des bénévoles et des partenaires.

Un grand merci à vous !

Claudia Olga Ouamabia

Directrice générale

## 3. PRÉSENTATION DU CARD

### 3.1 Structure

Le CARD est un organisme autonome incorporé depuis mars 2006 sous le matricule 1163592638, par des lettres patentes obtenues en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec. Il est aussi reconnu comme organisme de bienfaisance avec un numéro de charité auprès de l'Agence du Revenu du Canada depuis 2018.

### 3.2 Le Conseil d'administration

Le CARD est gouverné par un Conseil d'administration formé de six (6) membres. Le mandat des administrateurs est d'une durée de deux ans renouvelable. Au 31 mars 2017, le conseil d'administration du CARD était composé des personnes suivantes :

| Prénoms et Noms       | Fonctions             |
|-----------------------|-----------------------|
| Fabrice Kamion        | Président             |
| Cathy Ezaty           | Vice-présidente       |
| Patricia Mokoko       | Secrétaire-Trésorière |
| Nancy Heppell Dupras  | Administratrice       |
| Marcel Kifoko         | Administrateur        |
| Gery Kiamba           | Administrateur        |
| Baba Hamed            | Administrateur        |
| Claudia Olga Ouamabia | Directrice générale   |

### 3.3 L'équipe du CARD

Le CARD est un organisme autonome incorporé depuis mars 2006 sous le matricule 1163592638, par des lettres patentes obtenues en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec. Il est aussi reconnu comme organisme de bienfaisance avec un numéro de charité auprès de l'Agence du Revenu du Canada depuis 2018.

#### Permanence :

Claudia  
Aicha  
Francis  
Aymen  
Tiara

Akif  
Artur  
Stephanie  
Jackson  
Liliane

Alexandre  
Adrianna  
Vicky  
Syphax  
Axelle

Hortense  
Nour  
Sabrina  
Aisha

### 3.4 Les membres et bénévoles

#### Membres

Les membres du CARD sont composés des jeunes, des parents, des participants et des partenaires

#### Bénévoles

Les membres du conseil d'administration, les employés, les parents ainsi que les anciens participants aux activités s'impliquent comme bénévoles à différents niveaux.

Comme l'année passée, cette année encore, le « Bénévolat Jeunesse » se poursuit. 10 jeunes de 12 à 15 ans du niveau primaire et secondaire ont donné du temps pour l'aide aux devoirs et les autres activités. Plus de 58 personnes ont consacré du temps au CARD totalisant 8062 heures

## 4. LES SERVICES ET ACTIVITÉS

Deux programmes d'activités orientent les services que nous offrons aux jeunes et aux familles de la communauté. Ces activités sont réparties en trois volets : le Soutien à la réussite éducative, le Programme estival (sorties thématiques et éducatives) ainsi que l'Intervention de Milieu.

### 4.1 Le Soutien à la réussite éducative

Le programme de soutien à la réussite éducative vise à outiller les jeunes dans leur travaux scolaires et à soutenir les parents dans leur rôle d'éducateur. Les activités organisées offrent aux jeunes un cadre d'encadrement, d'accompagnement, d'enrichissement, d'expression et de renforcement des capacités dans leurs apprentissages, tout en favorisant leur réussite scolaire et/ou socioprofessionnelle.

A travers les ateliers suivants : l'aide aux devoirs et leçons, les ateliers thématiques, le club de lecture lors des petits déjeuners du CARD et les créations collectives. Chaque jeune est outillé pour qu'il développe son autonomie et surmonte ses difficultés. Parallèlement, les parents sont accompagnés et soutenus afin de favoriser, motiver et soutenir leur implication dans le parcours scolaire et dans les apprentissages de leurs enfants.

#### 4.1.1 Aide aux devoirs et leçons (AADL)

Durant l'année scolaire, nous recevons les jeunes du primaire et du secondaire pour l'aide aux devoirs et leçons. Le service est offert du début septembre à la dernière semaine de classe. Les jeunes du primaire sont reçus de 15h30 à 17h00 et ceux du secondaire de 17h30 à 18h30. Afin de favoriser leur autonomie et leur implication, plusieurs matériels sont mis à leur disposition comme : les dictionnaires, les ordinateurs et bien d'autres. De plus, chaque jeune a une fiche de suivi nous permettant de suivre son évolution et son amélioration par rapport à ses difficultés.

##### ***Statistiques générales de l'Activité :***

*136 séances d'aide aux devoirs et leçons*

*42 participants (34 du primaire et 8 du secondaire)*

*36 semaines d'activités*





#### 4.1.2 Club de Jeux-Lecture / Atelier de cuisine, de création et expression

Différentes activités sont offertes aux jeunes afin de favoriser et développer le goût de la lecture, les saines habitudes de vie, la créativité et l'expression. Certaines activités sont organisées en collaboration avec les partenaires du quartier.

**Statistiques générales de l'Activité :**  
12 rencontres organisées durant l'année  
39 participants (30 jeunes et 9 parents)



#### 4.2 Le Programme Estival : Sorties thématiques et éducatives

Durant la période estivale, nous avons constaté que plusieurs familles du quartier n'envoient pas leurs enfants dans les camps de jour. Bien que les raisons justifiant cette réalité soient nombreuses, la principale serait l'insuffisance de moyens financiers pour les familles avec 2, 3, 4 ou plus d'enfant en âges d'intégrer un camp de jour.

Pour aider ces familles et permettre ainsi aux jeunes de 5 à 14 ans de profiter de l'été par différentes activités culturelles, sportives, de divertissements tout en faisant des apprentissages, le CARD offre 5 semaines de sorties thématiques et éducatives (camp de jour) aux jeunes et aux familles du quartier. Ce camp a lieu de la première semaine du mois de juillet à la première semaine du mois d'août de chaque année.

**Statistiques générales de l'Activité :**  
24 sorties organisées durant l'été  
69 participants (40 jeunes et 29 parents)  
6 semaines d'activités



### 4.3 L'Intervention de Milieu

Partenaire avec l'office municipal d'habitation de Montréal (OMHM) et implanté dans un parc HLM, le CARD le seul organisme communautaire dans ce secteur regroupant des logements pour les familles, les personnes seules et pour les aînés. Notre présence dans ce milieu de vie nous oblige à faire de l'intervention de milieu auprès de ces locataires bien que la réussite et le développement des jeunes ainsi que l'accompagnement des parents soient notre priorité.

#### Développement de projet

Cette année, nous avons développé deux projets pour le milieu.

Le premier intitulé : « Bien faire aujourd'hui pour mieux vivre demain », destiné aux jeunes, familles et aînés des habitations Des Trinaires, avait pour objectifs : favoriser l'implication des locataires à l'amélioration de leur milieu de vie ; améliorer les pratiques de recyclages ; favoriser l'embellissement et sensibiliser les jeunes à la propreté et au recyclage afin qu'ils deviennent des ambassadeurs auprès des aînés. Par le fait même, briser l'isolement des personnes pour favoriser l'épanouissement d'une vie communautaire dans le quartier. Ce projet a été financé par l'OMHM

Une distribution des plants de légumes (tomates, fines herbes, poivrons, aubergines et autres) a été faite pour l'embellissement des balcons, une fête de voisinage a été organisée et 3 petits déjeuners intergénérationnelles ont été organisées pour les jeunes et les aînés.

#### **Statistiques générales de l'Activité :**

*10 aînés*

*52 familles*

*92 jeunes*

Le deuxième projet intitulé « La Relève » avait pour objectif de favoriser l'implication sociale et l'engagement des jeunes de 12 à 19 ans dans leur communauté. Les activités proposées offraient aux jeunes un cadre d'accompagnement, d'encadrement et d'échanges tout en suscitant et stimulant leur intérêt à participer au développement de leur communauté et favoriser leur engagement citoyen. Ce projet a été financé par l'arrondissement Le Sud-Ouest de la ville de Montréal

#### **Statistiques générales de l'Activité :**

*66 jeunes directement rejoints (32 femmes et 34 hommes) aînés*

*296 jeunes indirectement rejoints (87 femmes et 109 hommes)*



#### 4.3.1 Petit-déjeuner du CARD

Chaque dernier samedi du mois, nous offrons le petit déjeuner du CARD aux jeunes et familles du quartier. Ces activités sont généralement suivies d'un club de lecture ou de jeux de société. Ce sont des moments de convivialité et d'échanges enrichissants entre parents, entre les intervenants et les parents ainsi qu'entre intervenants et jeunes.

##### *Statistiques générales de l'Activité :*

*6 petits-déjeuners organisés durant l'année*

*53 participants rejoints : 35 jeunes et 18 parents*





### 4.3.2 Activités familiales

Chaque année, différentes activités familiales comme : les fêtes, les sorties et autres sont organisées pour les familles.

#### **Statistiques générales de l'Activité :**

4 sorties organisées durant l'année

3 fêtes organisées durant l'année

83 participants rejoints (52 jeunes et 30 parents)



## 5. VIE ASSOCIATIVE – CONCERTATION – FORMATION CONTINUE

### La Vie associative :

L'équipe du CARD et les participants aux activités veillent à maintenir un climat favorisant une vie associative dynamique et motivante. A travers, nos activités comme : les petits déjeuners, les fêtes et l'Assemblée générale annuelle, la vie associative du CARD se consolident et l'implication des membres (bénévoles et participants) se développent.

### La Concertation :

Le CARD est membre de différentes tables de concertation et de regroupements. Comme l'indique le tableau sur notre implication communautaire et sociale. Nous sommes très impliqués dans toutes ces organisations qui nous permettent de nous mettre à jour sur les enjeux, problématiques et réalités des personnes avec qui et pour qui nous travaillons (jeunes, familles immigrantes et autres). Par ailleurs, ces concertations permettent aussi de prioriser les enjeux et définir les plans d'actions locaux et régionaux.

### La Formation continue :

Cette année, nous avons reçu le professeur Eric Dugas, directeur du département des Sciences humaines et sociales de l'Université de Bordeaux en France pour la formation de nos intervenants et animateurs. De plus, l'équipe du CARD participe continuellement à différentes activités comme : des conférences, des séminaires, des ateliers thématiques, des colloques et autres. Par ailleurs, à la fin de chaque activité organisée au CARD, il y a toujours un retour sur l'activité avec l'équipe afin de permettre un suivi de nos interventions et de nos actions.



## 6. ACTIVITÉS D'AUTOFINANCEMENT

Cette année, deux activités de financement ont été organisées.

- Un Brunch de la réussite qui s'est tenu le samedi 27 mai 2017.
- Une soirée de levée de fonds qui a eu lieu le samedi 16 septembre 2017.

## 7. IMPLICATIONS COMMUNAUTAIRE ET SOCIALE

|   |   |
|---|---|
| VECSP, Concertation Émard/St-Paul   | Membre de la table<br>Membre du Conseil d'administration<br>Travail dans différents comités |
| Comité Jeunes<br>Comité aide aux devoirs<br>Comité Vie de Quartier                                  |   |
| RIOCM, Regroupement intersectoriel des organismes communautaires de Montréal                        | Membre du regroupement et participation aux activités                                       |
| ROCAJQ, Regroupement des organismes communautaires autonomes jeunesse du Québec                     | Membre du regroupement, collaboration et participation aux activités                        |
| ROCQLD, Regroupement des organismes communautaires québécois de lutte au décrochage scolaire        | Membre du regroupement et participation aux activités                                       |
| TCRI, Table de concertation des organismes œuvrant auprès des personnes réfugiées et des immigrants | Travail dans différents comités<br>Membre de la table et participation aux activités        |

## 8. COLLABORATIONS AVEC LA COMMUNAUTÉ

| Organismes partenaires   | Type de collaboration  |
|--|--|
| Arche Montréal   | Partenariat pour activités   |
| ACSM, Association canadienne en santé mentale filiale de Montréal                    | Membre de l'association et participation aux activités                       |
| Commission scolaire de Montréal  | Partenariat pour les activités   |
| Concertation Émard/St-Paul   | Membre de la table et travail dans les différents comités<br>Soutien au CARD |
| CSSS, Centre de santé et de services sociaux Sud-Ouest-Verdun                        | Partenariat et soutien au CARD   |
| Association française pour la promotion de la santé scolaire et universitaire AFPSSU | Membre et participation aux activités  |
| Ecoquartier  | Partenariat pour activités   |
| Pro-Vert Sud-Ouest   | Partenariat pour activités   |
| Forum Jeunesse de Montreal   | Ressource pour Jeunes t collaboration activités                              |
| Centre Bon Courage   | Partenariat et développement des activités                                   |

|   |   |
|---|---|
| Chantier d'apprentissage optimal  | Partenariat et développement des activités  |
| Centre social d'aide aux immigrants CSAI  | Partenariat et développement des activités  |
| Intégration Jeunesse du Québec (IJQ)  | Partenariat et développement des activités  |
| Maison d'entraide Saint-Paul/Émard  | Partenariat et développement des activités  |
| OMHM, Office municipal d'habitation de Montréal   | Partenariat et développement de projet<br>Soutien au CARD<br>Prêt des locaux              |
| RIOCM, Regroupement intersectoriel des organismes communautaires de Montréal                        | Membre du regroupement et participation aux activités                                     |
| ROCAJQ, Regroupement des organismes communautaires autonomes jeunesse du Québec                     | Membre du regroupement et collaboration et participation aux activités<br>Soutien au CARD |
| ROCQLD, Regroupement des organismes communautaires québécois de lutte au décrochage scolaire        | Membre du regroupement et participation aux activités<br>Travail dans différents comités  |
| TCRI, Table de concertation des organismes œuvrant auprès des personnes réfugiées et des immigrants | Membre de la table et participation aux activités   |



## 9. CONCLUSION

Contribuer à la réussite et au développement de nos jeunes est un investissement important pour notre collectivité et notre société.

Nous sommes très fiers de nous s'associer avec des partenaires qui nous soutiennent dans la réalisation de nos services et de nos activités.

Au nombre de ces partenaires, nous comptons les jeunes eux-mêmes, les parents, les acteurs du milieu et bien sûr, tous nos bailleurs de fonds.

Nous remercions pour leur soutien tant financier que matériel ainsi que pour leur appui :

Le Ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche pour le financement à la mission du CARD ;

L'office municipal d'habitation de Montréal (OMHM) pour les locaux mis à la disposition du CARD et pour le soutien financier ;

L'arrondissement du Sud-Ouest pour le financement des projets du CARD ;

Le bureau de notre Députée provinciale pour le soutien financier et l'appui aux activités du CARD ;

Le bureau de notre Député fédéral pour le soutien et l'appui aux activités du CARD ;

La Fondation Génération pour le soutien dans les collations offerts aux participants lors du service d'aide aux devoirs et leçons ;

Les personnes qui s'impliquent bénévolement aux activités au CARD.



